

## Christian J Floquet - Traduzioni pubblicate

### Libri

- *Marcinelle 1956-2006 Da 50 anni nel profondo del cuore*, Ediesse, 2006. (traduzione in francese).
- “*Cenni storici sulla CGIL*” tratto da: *Storia della CGIL. Dalle origini ad oggi*, Ediesse, 2009. (traduzione in francese).

### Saggi e articoli

- *La rete finanziaria della famiglia Spinola: Spagna, Genova e le fiere dei cambi (1610-1656)*. Carlos A. Nogal, Luca Lo Basso, Claudio Marsilio. Quaderni Storici n° 124, il Mulino, 2007 (traduzione dallo spagnolo in italiano).
- *Fraternité, sororité et les espaces pour les cultiver à Rome et à Sienne (XVII - XIX siècles)*. Benedetta Borello (2010). *European Review of History*, vol. 17, p. 791-804 (traduzione dall'italiano in francese).
- *Calendario Storico dei Carabinieri*, edizioni 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 (in opera), Ente Editoriale per l'Arma dei Carabinieri, Roma (traduzione in francese).

### Sceneggiature, trattamenti e sinossi per il cinema e la TV

- *La quindicesima epistola*, di E. De Concini, A. Frezza, regia José Maria Sánchez Silva, Titanus, 1997.
- *In punta di cuore*, di S. Lascar, M. De Rita, regia Francesco Massaro, Junior Film, 1998.
- *Mai con i quadri*, di F. Zeri, A. Frezza, C. Iarrera, regia Mario Caiano, Titanus, 1998.
- *Garage Olimpo*, di Marco Bechis e Lara Fremder, regia M. Bechis, Classic, 1999.
- *Esperando al Mesías*, di Daniel Burman e Emiliano Torres, regia D. Burman, Classic, 2000.
- *Storia di guerra e d'amicizia*, serie TV in 4 episodi, sceneggiatura di Sergio Donati, da un racconto di Maurizio Torelli, regia F. Costa, Titanus, 2001.
- *Figli/Hijos*, di Marco Bechis e Lara Fremder, regia M. Bechis, Classic, 2001.
- *Respiro*, di Emanuele Crialese, regia E. Crialese, Fandango, 2002.
- *Les pygmées de Carlo*, di A-M. Blanc, R. Mihaileanu, regia Radu Mihaileanu, Film Master Film, 2002.
- *Todas la azafatas van al cielo*, di D. Burman, E. Torres, regia Daniel Burman, Classic, 2002.

- *Ricordati di me*, di G. Muccino e H. Schleeff, regia Gabriele Muccino, Fandango, 2003.
- *Lavorare con lentezza*, di G. Chiesa e Wu Ming, regia Guido Chiesa, Fandango, 2004.
- *Le chiavi di casa*, di Gianni Amelio, Sandro Petraglia, regia G. Amelio, 2004.
- *El abrazo partido: L'abbraccio perduto*, di Marcelo Birmajer e Daniel Burman, regia D. Burman, Classic, 2004.
- *Le conseguenze dell'amore*, di Paolo Sorrentino, regia P. Sorrentino, Fandango, 2004.
- *Rois et Reine*, di Arnaud Desplechin e Roger Bohbot, regia A. Desplechin, 2004.
- *L'orizzonte degli eventi*, di Antonio Leotti, Laura Paolucci e Daniele Vicari, regia D. Vicari, Fandango, 2005.
- *Texas*, di F. Paravidino, regia Fausto Paravidino, Fandango, 2005. - *L'orizzonte degli eventi*, di L. Paolucci, A. Leotti, D. Vicari, regia Daniele Vicari, Fandango, 2005.
- *Vendredi ou un autre jour*, di Yvan Le Moine, Classic, 2005; tratto dal romanzo *Vendredi ou les Limbes du Pacifique*, di Michel Tournier, Gallimard, 1967.
- *L'amico di famiglia*, di Paolo Sorrentino, regia P. Sorrentino, Fandango, 2006.
- *La giusta distanza*, di D. Leondeff, C. Mazzacurati, M. Pettenello, C. Piersanti, regia Carlo Mazzacurati, Fandango, 2007.